

PRIVACY POLICY

This Privacy Policy describes how Grand TRG Ltd (hereinafter - the Company) collects and uses information through its site cbm-group.com or any other sites operated by the Company. The Company is committed to safeguarding any information it collects, uses and holds about its clients. The Company recommends to get acquainted with the Policy before sign-up in the Trader's Room. If the Client has any enquiries regarding the Privacy Policy, they can get into touch with the Company using the contacts on the Company website.

Date of the latest update: 20.07.2021

1. THE CLIENT'S PERSONAL DATA

1.1. In order to open an account with the Company, the Client completes and submits an application form. While the registration process the Client agrees to provide their personal data and copies of verifying documents.

1.2. The personal data provided by the Client may include:

1.2.1. Personal information provided in applications and other forms: name, surname, address, date of birth, passport details, occupation, position;

1.2.2. Financial information, i.e. investment experience of the Client;

1.2.3. Identification documents: scanned copies of passport, utility bill, bank reference;

1.2.4. Payment documents: transfer orders, bank statements, copies of credit/debit card, screenshots etc.

1.2.5. Credit/debit card details (when depositing/withdrawing funds via credit/debit card).

1.3. The Company requests the personal information in order to identify and verify the Client and to comply with the relevant rules and regulations. This information may also be used by the Company to inform the Client regarding its service.

1.4. The Company asks the individuals under the age of 18 years to opt out of the registration and using provided

ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

В данной Политике излагается, как Grand TRG Ltd (далее — «Компания») собирает и использует информацию посредством своего сайта cbm-group.com, а также других сайтов, которые находятся в ведении Компании. Компания придерживается принципа защиты информации о своих клиентах, которую она собирает, использует и хранит. Просим вас ознакомиться с данной Политикой конфиденциальности до момента регистрации в Личном кабинете. Если у Клиента есть вопросы касательно Политики конфиденциальности, он может связаться с Компанией, используя контакты, указанные на сайте Компании.

Дата последнего обновления: 20.07.2021

1. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ, ПОЛУЧАЕМЫЕ ОТ КЛИЕНТА

1.1. Для того, чтобы открыть счет в Компании, Клиенту необходимо заполнить форму регистрации и подать заявку. Во время регистрации Клиент соглашается предоставить персональные данные и копии подтверждающих документов.

1.2. Персональные данные, получаемые от Клиента, могут включать:

1.2.1. Личную информацию, которую Клиент указывает в заявлениях, анкетах и формах для открытия счета: фамилия, имя, отчество (полностью), адрес, дату рождения, паспортные данные, род занятий и должность;

1.2.2. Финансовую информацию, например, такую, как инвестиционный опыт Клиента;

1.2.3. Документы, необходимые для идентификации Клиента: скан-копии паспорта, счета по оплате коммунальных услуг и/или выписки из банка;

1.2.4. Документы, предоставленные для подтверждения перевода денежных средств: платежные поручения, банковские выписки, копии платежной карты, скриншоты и т.д.

1.2.5. Данные платежной карты Клиента (при внесении/снятии средств с помощью банковской карты).

1.3. Компания запрашивает персональную информацию клиентов с целью их идентификации и верификации в соответствии с принятыми нормами и правилами. Данная информация может также использоваться Компанией для предоставления Клиенту информации о своих услугах.

1.4. Компания просит лиц, не достигших 18 лет, отказаться от регистрации и пользования услугами

by the Company service. The Company deems the privacy of the underage to be of great importance and thus does not collect the information on the individuals under the age of 18 years.

2. INFORMATION COLLECTED FROM THE CLIENT'S USE OF SERVICES

2.1. Tracking systems used on the Company's website(s) may collect additional Client's data in order to optimize the services provided there for clients. This data may include information about the Client's device, log information, location information, cookies.

By receiving this information, the Company can provide the Client with the most appropriate version of the website(s), to track user action and therefore troubleshoot any issues that may occur, improve the performance of the website(s), improve the future advertising campaigns.

3. CONFIDENTIALITY OF THE CLIENT'S PERSONAL DATA

3.1. The Company shall not disclose to a third party any of its clients' confidential information unless:

3.1.1. it is required to do so by a regulatory authority of a competent jurisdiction. In such circumstances, the Company undertakes to officially inform the third party about the confidential nature of the information.

3.1.2. conveyance of the information to third parties is carried out for the sole purpose of processing the Client's trading and non-trading instructions. In this case the third parties may be associated or affiliated companies, auditors, agents (including payment agents), banks or other authorized organizations or persons.

3.2. In the case when the Client's personal data are collected for some third party which is not the Company's contractor/service provider, the Company undertakes to notify the Client about it, so that the Client can make a well-founded decision about whether, or not, they agree to share their information with that party.

4. COOKIES

4.1. A cookie is a small text file that is stored on a user's computer for record-keeping purposes. The Company uses cookies on its site(s). The Company does not link

Компании. Компания считает особенно важной защиту неприкосновенности частной жизни малолетних детей и не собирает информацию о лицах, не достигших 18-летнего возраста.

2. ИНФОРМАЦИЯ О КЛИЕНТЕ, СОБИРАЕМАЯ ВО ВРЕМЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ УСЛУГАМИ КОМПАНИИ

2.1. Системы отслеживания, используемые на сайте(ах) Компании могут собирать дополнительные данные о Клиенте с целью улучшения предоставляемого сервиса. Эти данные могут включать информацию об устройстве Клиента, о выполняемых клиентом операциях, о местонахождении Клиента, cookie-файлах.

Данная информация помогает Компании предоставить Клиенту наиболее удобную версию сайта(ов), отслеживать действия Клиента и, следовательно, устранять возникающие ошибки, совершенствовать сайт(ы) и будущие рекламные кампании.

3. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ КЛИЕНТА

3.1. Компания обязуется не раскрывать третьим лицам конфиденциальную информацию своих клиентов, за исключением тех случаев, когда:

3.1.1. это требуется контролирующим органом надлежащей юрисдикции. При таких обстоятельствах Компания обязуется официально сообщить третьей стороне о конфиденциальном характере информации;

3.1.2. передача персональной информации третьим лицам происходит в целях обработки торговых и неторговых операций Клиента. В данном случае третьими лицами могут являться дочерние / аффилированные компании, банки, аудиторы, агенты Компании, включая платежных агентов, или другие доверенные организации и лица.

3.2. Если личные данные Клиента собираются для третьей стороны, которая не является подрядчиком / поставщиком услуг Компании, Компания обязуется уведомить об этом Клиента, чтобы он мог принять обоснованное решение о том, согласен он или нет поделиться своей информацией с такой стороной.

4. СОOKIE-ФАЙЛЫ

4.1. Cookie-файл — это небольшой текстовый файл, который сохраняется на компьютере пользователя с целью ведения учета. На своем сайте(-ах) Компания

the information stored in cookies to any personally identifiable information the Clients may submit. The Company uses both session ID cookies and persistent cookies. A session ID cookie remains valid after the Client close browser. Persistent cookies are stored on hard drive for an extended period. Following the instructions in the help file of Internet browser, the Client can remove permanent cookies. The Company's website uses permanent cookies for statistical purposes. The use of persistent cookies also allows the Company to track and identify the location and the interests of users visiting the Company's site (s) and improve the quality of their services.

использует cookie-файлы. Компания не связывает хранимую в cookie-файлах информацию с какой-либо личной информацией, которую передают клиенты. Сайт Компании использует сеансовые идентифицирующие и постоянные cookie-файлы. Сеансовый идентифицирующий cookie-файл остается действительным после закрытия браузера. Постоянный cookie-файл сохраняется на жестком диске в течение продолжительного времени. Следуя указаниям в файле Справка своего Интернет-браузера, Клиент может удалить постоянные cookie-файлы. Сайт Компании использует постоянный cookie-файл для статистических целей. Использование постоянных cookie-файлов также дает Компании возможность отслеживать и намечать расположение и интересы пользователей, заходящих на сайт(-ы), а повышать качество обслуживания предлагаемых услуг.

4.2. Several partners of the Company use cookies on the site (s) of the Company; the Company does not have access to such cookies, and does not control them.

4.2. Некоторые партнеры Компании используют cookie-файлы на сайте(-ах) Компании; Компания не имеет доступа к таким cookie-файлам и не контролирует их.

5. SAFETY AND PROTECTION OF THE CLIENT'S PERSONAL INFORMATION

5. БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ КЛИЕНТА

5.1. The personal information that the Client provides when registering as a user of the site(s) or the services is classified as Registered information. Registered information is protected in many ways. The Client can access the Registered information by means of the password selected by the Client during the registration. This password is encrypted and known only to the Client. The Client should not share the password with anyone. The Registered information is safely stored on secure servers accessible only to authorized personnel via a password. Besides, in order to secure the personal information, the Company may use SSL-certificate.

5.1. Личные данные, которые Клиент предоставляет в процессе регистрации в качестве пользователя сайта(-ов) или услуг имеет категорию «Регистрационные данные». Регистрационные данные защищаются многими способами. Клиент может получить доступ к своим Регистрационным данным только при помощи указанного Клиентом пароля во время регистрации. Этот пароль зашифрован и известен только Клиенту. Клиент не должен никому сообщать свой пароль. Регистрационные данные надежно хранятся на защищенных серверах, доступ к которым по паролю имеют только уполномоченные сотрудники. Кроме того, для обеспечения безопасности передачи персональных данных Клиента, Компания может использовать SSL-сертификат.

5.2. The personal information provided to the Company which does not qualify as Registered information, also resides on secure servers and is also accessible only to authorized personnel via password. The Client has no access to this information; therefore, the Client will not receive the password allowing to modify it.

5.2. Предоставляемые Компанией личные данные, которые не являются Регистрационными данными, также находятся на защищенных серверах, и к ним имеют защищенный паролем доступ также только уполномоченные сотрудники. Клиент не имеет доступ к таким данным, поэтому не получит пароль для внесения в них изменений.

6. CREDIT/DEBIT CARD DATA SAFETY

6. БЕЗОПАСНОСТЬ ДАННЫХ БАНКОВСКОЙ КАРТЫ

6.1. The Client's received confidential data is processed in processing center. The Client's credit/debit card details are not stored in the payment system after the moment of transaction made via the card.

6.1. Обработка полученных конфиденциальных данных Клиента производится в процессинговом центре. Предоставленные Клиентом данные банковской карты не хранятся в платежной системе после момента осуществления операции с помощью данной банковской карты.

7. CHANGES IN THE PERSONAL INFORMATION

7. ИЗМЕНЕНИЕ ПЕСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

7.1. In case of any changes in the personal information the Client should inform the Company using the contacts on the website.

7.1. В случае изменений персональных данных, Клиент должен сообщить об этом Компании, используя контакты, указанные на сайте Компании.

8. CONTENT OF EXTERNAL SITES

8. СОДЕРЖАНИЕ ВНЕШНИХ САЙТОВ

8.1. The Company's website may include links to external websites that the Company does not have influence over, thus the Company is not responsible for their content. It is the provider of the website or of the information who is responsible for the external sites content.

8.1. Сайт Компании может содержать ссылки на внешние сайты, на которые Компания не имеет никакого влияния, поэтому Компания не берет на себя ответственность за их содержание. За содержание этих внешних сайтов ответственность несет соответствующий поставщик сайта или конкретной информации.

9. LEGAL DISCLAIMER

9. ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

9. 1. The Company reserves the right to disclose your personally identifiable information as required by rules and regulations, and when the Company considers that disclosure is necessary to protect our rights and/or to comply with a judicial proceeding, court order, or legal process served.

9.1. Компания оставляет за собой право раскрывать Вашу личную информацию, если это требуется по закону и нормативным актам, а также в случаях, когда, по мнению Компании, такое разглашение является необходимым для защиты наших прав и/или соблюдения судебной процедуры, выполнения распоряжения суда или врученного судебного приказа.

9.2. The Company will not be liable for any misuse or loss of personal information resulting from the use of cookies on the Company's website(s) that the Company does not have access to or control over.

9.2. Компания не несет ответственность за ненадлежащее использование или утерю личной информации, что явилось следствием использования на сайте(-ах) Компании cookie-файлов, к которым Компания не имеет доступ и которыми не управляет.

9.3. The Company shall not be liable for unlawful or unauthorized use of your personal information due to misuse or misplacement of your passwords, negligence or malicious actions.

9.3. Компания не несет ответственность за незаконное или несанкционированное использование Ваших личных данных вследствие ненадлежащего использования или размещения Ваших паролей, допущенных по небрежности или умышленно.

10. INTRODUCING CHANGES TO THE PRIVACY POLICY

10. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДАННУЮ ПОЛИТИКУ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

10.1. When the Company decides to make changes to the Privacy Policy, the Company will introduce such

10.1. Если Компания решит внести изменения в Политику конфиденциальности, Компания

changes in this privacy statement, on the website and other places where the Company deems appropriate, so that the Client is aware of what information the Company collects, how the Company uses it and under what circumstances, if any, discloses it. The Company reserves the right to modify this Privacy Policy at any time, so please re-read it regularly. In the event of substantial changes to this policy, the Company will notify the Client by email or on the website. If the Client continues to use the website services or visits it, they agree automatically with changes introduced to the Policy.

представит такие изменения в данном положении о конфиденциальности, на странице, а также в других местах, в которых посчитает необходимым, с тем, чтобы Клиент знал, какую информацию Компания собирает, как ее использует и при каких обстоятельствах, если такие есть, ее раскрывает. Компания оставляет за собой право в любое время изменить данное положение о конфиденциальности, поэтому просит регулярно его перечитывать. В случае внесения существенных изменений в данную политику, Компания оповестит Клиента по электронной почте или на домашней странице. Если Клиент продолжает пользоваться услугами сайта или посещать его, он автоматически соглашается с изменениями данной Политики.